



你好佐倉

出版人：佐倉市役所企画政策部広報課 ☎(043)484-1111 转 2275, 专机：484-6103, 传真：043-486-8720, 网址：<http://www.city.sakura.lg.jp>
电子网址：koho@city.sakura.lg.jp 半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为给讲其他语言的市民们，除了日文版以外，市役所另外还以月刊方式，定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版，在市役所网页上也可以阅读。在电话咨询时请用日本語，无法用日本語时，请和会讲日本語者一起询问。汉语的咨询时间是每周的周五，询问处为市役所 1 号馆 3 楼企画政策部広報課，请多利用。

第32届佐倉朝日健康马拉松大赛



又是一年的马拉松大赛。无论马拉松选手或是业余马拉松爱好者，都欢迎您来参加。今年预计有 10,000 名跑者迎接这一年一度的盛会。沿路上有志愿义工为您服务饮水及导航路线。即使您不参加赛跑也请前来为选手们加油。

【日時】3月24日(周日)
9:00(开幕)~15:30 (雨天照常举行)
【会场】岩名运动公园田径场 ~ 印旛沼周围
【交通管制】全程马拉松从上午 9:30 开始，
三公里部门从上午 9:50 开始，



十公里部门从上午 10:40 开始起跑。当天跑道周围将实施部分交通管制(详情如右图说明)。为了避免交通混杂及观赛者的安全，请在当天尽量不要开车到岩名运动公园附近。感谢您的合作。

【免费往返公车】当天 6:30~9:00、11:00~17:00 之间，有从京成佐倉站北口、JR 佐倉站北口出发的免费公车，请各位多多利用。也请大家尽可搭乘公车前来参加，大会的成功是需要大家的协助与合作。

【询问】佐倉朝日健康马拉松大会事務局 ☎485-2929

禁止通行	②10:20~12:00④10:00~15:00 ⑥9:40~10:40⑦11:30~15:00 ⑧9:40~15:00
交互单向通行	①11:00~13:00③10:20~12:00
单向通行	⑤9:40~11:00

您有没有忘记保税？ 期限为 3 月 15 日(周五)

所得税的确定申报与市民、县民税的申报，要是在期限之内未办理申报，将会被课加算税或者是延滞税。请务必在期限之内作申报的手续。

■成田税务署~3月15日(周五)止，受理所得税确定申报书的提交，8:30~17:00(周六、日不受理)

〒286-8501 成田市加良部 1-15 成田税务署个人课税部

■イオンモール成田 2 楼イオンホール(成田市ウイング土屋 24)~3月15日(周五)止，受理所得税的确定申报书的指导与提交，9:00~16:00(周六、日不受理)

※提交申请书到 17:00，但是，如果接近结束时间仍有拥挤的情况，可能提前结束办理。交通：京成成田站下车换乘公车 6 号搭乘所「ｼﾞｬｽｺ.ｲﾝ成田駅前」下车。

■市役所 1 号馆 6 楼大会议室~3月15日(周五)止，受理市·县民税申报、所得税确定申报的指导咨询与提交，9:00~15:00(周六、日不受理，但 3 月 10 日接受市·县民税的申报提交与指导咨询)

■市役所 1 号馆 2 楼前厅~3月15日(周五)止，受理市·县民税申报、所得税确定申报的提交，9:00~17:00(周六、日不受理) ※请注意，在今年市役所的申报会场有所改变，且课税课柜台不接受办理。

■市内各出張所派出所市民服务中心~3月15日(周五)止受理市县民税申报提交，8:30~17:15(周六日不受理)

【询问】成田税务署 ☎0476-28-5151 佐倉市役所课税课

春季全国火灾预防运动—3月1日~7日

「熄灭关火是全国防火的统一标语，也是保护您的口号」

每年此时易发生火灾，为了让大家有未雨绸缪的观念，特在此月举行火灾预防运动。为了保全自己的安全与财产，千万不要轻心掉易您身边的火种，因为它绝对不会放过任何的机会。



◆住家的火灾增加了许多您知道吗？发生火灾的三大原因，是放火(或有放火嫌疑)、煤气炉、香烟。为了避免造成灾难，尽请大家提高警觉。

◆从日常生活中，作居家防火的工作

①离开厨房或者暖房时，请别忘了随手关掉火源。并请 在火源付近，无放易燃物。

②在屋外的四周，请尽量不要放置易燃物，这是造成人为放火最好的条件。也请随时保持清洁，以免造成天然火灾。

③加入地区自治团体，参加防灾训练以提高防火意识。

◆装置住宅用火灾警报器：您现在住的地方都有装置住宅火灾警报器的义务。为防止人命财产的损失，请尽早装置住宅用火灾警报器。如已装置也请确定安好位置与数量。

【询问】消防本部予防課 ☎481-1217

请注意！子宫颈癌接种疫苗的公费补助

【日期】3月31日为止。4月1日之后皆收费。

【对象】高中 1 年级女生。1996 年 4 月 2 日至 1997 年 4 月 1 日出生的人。



【询问】健康管理中心 ☎485-6711 Fax485-6714

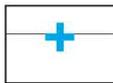
轻自动车税—车辆报废、更改名义手续

市町村政府根据在4月1日现时,对所有有登记的轻自动车车主课的轻自动车税(马达自动自行车、小型特殊汽车、轻自动车、摩托车等)。如果您的车子「现在不用了」「让给别人了」或「被偷了」,要是没有办理报废、更改手续的话,市将永远向您征课轻自动车税,所以请不要嫌麻烦,迁移居家到市外或者是出国、归国以前,也必须办理手续。125cc以下的摩托车以及小型特殊汽车的报废手续,可以以邮件办理。



【变更、报废手续场所】125cc、125cc以下的摩托车及小特殊~可用邮寄方式办理手续 课税课 ☎484-6223
125cc以上的摩托车~千叶运输支局 ☎050-5540-2022
3轮、4轮轻自动车~轻自动车检查协会 ☎245-0163

申请综合性健康检查的补助3月29日到期



因不规则的生活而造成的疾病,为能作早期的发现及治疗并接受保健指导,以促进管理自我健康之道,是推广综合性健康检查的目标。

【对象】●国民健康保险者~

①佐仓市国民健康保险的被保险人②国民健康保险费完全付清者③年龄在20岁以上者

●后期高龄者医疗保险者~

①佐仓市的后期高龄者医疗被保险人②后期高龄医疗保险费完全付清者

【申请期限】平成25年3月29日(周五)止

【提出证明资料】申请书、报告书、帐单、发票与检查报告书

※不是在指定的医院接受检查,或者是全额支付者也可办理退费。但必须在申请期限之前办理完毕。

【补助金额】所付费用的二分之一,上限为10,000日元

※平成25年同制度的申请内容将于4月之后发布通知

【询问】健康保险课

国民健康保险者~给付管理班 ☎484-1783

后期高龄者医疗保险者~高龄者医疗班 ☎484-6136

佐仓アグリ农产品广场

~地产地销 用在您府上的饮食生活~

【演讲日时】3月23日(周六)13:00~16:00

【会场】市民音乐厅。免费。无需报名

【主题】让您相像不到,蔬菜特有的魅力。

地产地销的内容

【贩卖活动日时】3月23日(周六)10:00~15:00

【内容】当地农产品、畜牧产品等的直接销售。

【地点】御伊势公园(市民音乐厅旁边)

【询问】佐仓アグリフォーラム实行委员会 ☎484-6142

春假特选亲子影视

①【日时】3月26日10:00~(9:30开场)

【内容】动画~マダガスカル3。
免费。无需申请报名。

【会场】市民音乐厅

【询问】中央公民馆 ☎485-1801

②【日时】3月26日10:00~(9:30开场)

【内容】动画~マルコ寻母三千里。
免费。需申请报名。

【会场】根乡公民馆

【询问报名】根乡公民馆 ☎486-3147



2013年佐仓花博开场揭幕

~以花传人、以人心~

四季里应时临期的花木草树,纷纷绕于身边,让在匆忙环境的我们能感受稍有片刻的休闲。在开幕期间,市将举办各式各样的活动,以推进佐仓花博会场的活气,使冲满花香的佐仓传递人群心讯,让您感受到一年中最好的季节~春天



佐仓樱花节

【日期】4月1日(周一)~7日(周日)

【会场、主办】佐仓城址公园、佐仓市

【内容】樱花盛开时期在3月下旬~4月上旬

佐仓郁金香节



【日期】4月6日(周六)~29日(周一)

【会场、主办】佐仓乡村广场、佐仓市观光协会

【内容】郁金香节的活动主要在4月12日~29日

世界玫瑰联盟国际会议

【日期】5月25日(周六)~6月2日(周日)

【会场】佐仓草笛之丘玫瑰园

【主办】世界玫瑰联盟国际会议实行委员会

佐仓城下町菖蒲花节



【日期】6月中旬

【会场、主办】城址公园、菖蒲花节实行委员会

【内容】菖蒲花盛开时期在6月上旬~中旬

第五回佐仓·城下町女儿节玩偶展



为了纪念城下町建立400周年,特别举办各种活动,以撩起对旧时之怀情。在佐仓城下町的街道(新町等)的各商店及各公设施(计40处以上),供有新的、旧的女儿节玩偶的展示会。

【展示期间】3月3日(周日)为止。

【活动日时】3月3日(周日) 10:00~16:00

【内容】有出租和服的服务,并且只需付1,000日元的穿着费,便可让您焕然一新享受日式和服的气氛。

【费用】免费。无需申请报名。

【询问】佐仓一里塚 ☎483-3535(10:00~16:00)

平成25年国际交流活动补助金发给的申请

【对象】位在于佐仓市,且平成25年4月至26年3月之间,有预定举办国际性交流活动的俱乐部团体。



【内容】对有关推进国际交流的讲座、演讲会、比赛、培训会等活动为主,但以营利为目的、牵涉政治、偏向宗教活动、触犯法律、违规公德等内容的活动为对象外。

【补助金额】活动金开支的二分之一以内。(有上限)

【申请期限】4月12日(周五)申请书于事务局分发。

【询问】(财)佐仓国际交流基金事务局(镗木町198-2 佐仓彩虹广场里边) ☎、传真 484-6326

图书馆 免费活动

◆志津图书馆 ☎488-0906 ...2013年 3月读书会...

【日时】3月27日(周三) 14:00~

【对象】小学生。就学前者需要监护人陪伴。15名。

【内容】介绍有关春季的书籍。需申请报名,免费。

◆佐仓南图书馆 ☎483-3000 ...2、3岁故事书、游戏会...

【日时】3月6、13日(周三) 10:30~11:00

【对象】2、3岁儿童及其监护人各15组(报名先后顺序)

【报名】9:00~17:00之间以电话或直接到柜台报名